

**TRA 300 TERMINOLOGIE ET TRADUCTION SPÉCIALISÉE**  
(3 crédits)

**PRÉALABLE :** TRA 100 Documentation et traduction

**Nombre limite :** 45 étudiantes ou étudiants

---

---

**DESCRIPTEURS :**

**Objectifs :** Approfondir les notions théoriques de la terminologie telles qu'elles s'appliquent en traduction de textes spécialisés de l'anglais vers le français. Créer et utiliser des bases de données terminologiques.

**Contenu :** Difficultés que présente la traduction de textes spécialisés sur le plan de la terminologie. Recherche documentaire et terminologique liée aux langues de spécialité et évaluation des sources. Création, utilisation et gestion de bases de données terminologiques. Terminologie en contexte québécois.

---

**AUTRES INFORMATIONS GÉNÉRALES**

Pour vérifier si cette activité pédagogique est offerte à la présente session, consulter l'horaire sur le site de la Faculté des lettres et sciences humaines à la rubrique *Études* (<https://www.usherbrooke.ca/flsh/etudes>).

## **TRA 300 TERMINOLOGIE ET TRADUCTION SPÉCIALISÉE**

### **Objectifs spécifiques**

Découvrir et approfondir les notions théoriques de la terminologie telles qu'elles s'appliquent en traduction de textes spécialisés de l'anglais vers le français. Créer et utiliser des bases de données terminologiques.

### **Précisions sur le contenu**

Difficultés que présente la traduction de textes spécialisés sur le plan de la terminologie. Recherche documentaire et terminologique liée aux langues de spécialité et évaluation des sources. Création, utilisation et gestion de bases de données terminologiques. Terminologie en contexte québécois.

Le cours portera dans un premier temps sur les notions de base de la terminologie, puis sur des techniques approfondies de recherche terminologique et d'application du résultat de ces recherches à la traduction de textes spécialisés. Les extraits de textes servant aux exercices pratiques seront choisis dans plus d'un domaine de spécialité.

### **Approche pédagogique**

Présentations théoriques, exercices de recherche, exercice de traduction et échanges en classe.

### **Bibliographie**

Une bibliographie sélective sera distribuée en cours de trimestre.